

Manifestazione No-Tav a Bardonecchia e Modane per la linea ferroviaria chiusa da dieci mesi

Nei mesi scorsi la Regione ha sollecitato più volte i francesi ad accelerare il ripristino del collegamento, ma i tempi restano incerti

FRANCESCO FALCONE

22 Giugno 2024 alle 12:11 | 1 minuti di lettura

Manifestation No Tav à Bardonecchia et à Modane pour la ligne ferroviaire fermée depuis 10 mois

Ces derniers mois, la Région du Piémont a sollicité à plusieurs reprises les Français pour accélérer le rétablissement de la liaison, mais les temps de réouverture restent incertains.

Francesco Falcone

22 juin 2024 à 12h11 | 1 minute de lecture

 **BARDONECCHIA.** Dalle 11 di stamattina, sabato 22 giugno, il movimento No-Tav valsusino - in contemporanea con un'analoga iniziativa dei comitati francesi sul versante di Modane - ha dato vita a Bardonecchia a un presidio di protesta con volantinaggio sul tema del ritardo nei lavori di ripristino della linea ferroviaria internazionale storica Torino-Modane, che fino a dieci mesi fa vedeva transitare più volte al giorno i Tgv Milano-Parigi

 **BARDONECCHIA.** À partir de 11 heures ce matin, samedi 22 juin, le mouvement No-Tav du Val de Suse - en même temps qu'une initiative analogue des comités français du côté de Modane - a donné naissance à Bardonecchia à un rassemblement de protestation avec tracts sur le thème du retard dans les travaux de restauration de la ligne ferroviaire internationale historique Turin-Modane, qui il y a encore dix mois voyait transiter plusieurs fois par jour les TGV Milan-Paris.

La linea è interrotta, in Maurienne, dal 27 agosto 2023 a seguito di una frana che ha interessato una galleria ferroviaria. Ovviamente, oltre ai disagi nei trasporti internazionali lo stop alla circolazione ha avuto anche ripercussioni sulla vita delle comunità locali, che prima potevano contare su regolari collegamenti transfrontalieri.

La ligne est interrompue en Maurienne depuis le 27 août 2023 à la suite d'un glissement de terrain au-dessus d'un tunnel ferroviaire. Bien sûr, outre les perturbations dans les transports internationaux, l'arrêt de la circulation a également eu des répercussions sur la vie des communautés locales, qui auparavant disposaient de liaisons transfrontalières régulières.

Nei mesi scorsi la Regione Piemonte ha sollecitato più volte i francesi ad accelerare il ripristino della linea, con opere urgenti di messa in sicurezza del versante e rimozione del materiale franato a valle sul tratto interessato dall'emergenza di agosto. Ma ancora oggi i tempi di riapertura restano piuttosto incerti. «Sappiamo che ai governi di Italia e Francia non interessano i disagi subiti dalle popolazioni locali della Val Susa e della Maurienne: sono interessati solo a promuovere l'alta velocità Torino-Lione, dimenticando le persone che abitano su questi territori. Ma noi non abbasseremo la guardia» attaccano i militanti No-Tav riuniti di fronte allo scalo di Bardonecchia.

Ces derniers mois, la Région du Piémont a sollicité à plusieurs reprises les Français pour accélérer le rétablissement de la ligne, avec des travaux urgents de sécurisation du versant et de retrait des matériaux de glissement en aval sur le tronçon concerné par l'urgence d'août. Mais aujourd'hui encore, les temps de réouverture restent assez incertains. «Nous savons que les gouvernements Italien et Français ne s'intéressent pas aux difficultés subies par les populations locales du Val Susa et de la Maurienne : ils ne sont intéressés qu'à promouvoir la ligne à grande vitesse Turin-Lyon, en oubliant les personnes qui habitent ces territoires. Mais nous ne baisserons pas la garde » attaquent les militants No-Tav réunis en face de l'escale de Bardonecchia.

A Modane nelle stesse ore una manifestazione di protesta analoga è in corso e vede protagonisti i comitati francesi contro la Turin-Lyon e «Vivre et agir en Maurienne», da anni al fianco dei cugini del movimento No-Tav della Val Susa. In queste ore, sempre in Francia, il tema della linea ad alta velocità Torino-Lione è peraltro tornato di interesse politico ad

alto livello dopo le divisioni interne al Nuovo Fronte Popolare della sinistra che si contrappone all'avanzata del partito di Marine Le Pen in vista delle elezioni attese dopo le dimissioni di Emmanuel Macron.

À Modane, au même moment, une manifestation de protestation analogue est en cours et met en vedette les comités français contre le Turin-Lyon et « Vivre et agir en Maurienne », aux côtés des cousins du mouvement No-Tav du Val Susa depuis des années. En ces heures, toujours en France, le thème de la ligne à grande vitesse Turin-Lyon est d'ailleurs revenu d'intérêt politique de haut niveau après les divisions internes au Nouveau Front Populaire de gauche qui s'oppose à l'avancée du parti de Marine Le Pen en vue des élections attendues après la dissolution voulue par Emmanuel Macron.

Nel pomeriggio la delegazione No-Tav farà poi «visita» al nuovo cantiere di Salbertrand dove è prevista nei prossimi mesi l'attivazione della «fabbrica» dei conci per la realizzazione della galleria del tunnel di base della Torino-Lione. I manifestanti daranno vita ad un presidio nei pressi delle recinzioni di cantiere montate nelle settimane scorse con una probabile «battitura» delle rete, come avvenuto più volte nelle zone degli altri cantieri valsusini di Chiomonte e San Didero.

Dans l'après-midi, la délégation No-Tav fera ensuite une «visite» au nouveau chantier de Salbertrand où est prévue dans les prochains mois la mise en route de l'«usine» des voussoirs pour la réalisation du tunnel de base de Turin-Lyon. Les manifestants donneront vie à un presidio près des clôtures de chantier montées ces dernières semaines avec une probable « frappe » des grillages, comme cela s'est produit plusieurs fois dans les zones des autres chantiers valsusains de Chiomonte et San Didero.